tiemiddel voor de residuvrije desinfectie van alcoholbestendige oppervlakken van niet-invasieve medische hulpmiddelen, zoals operatietafels, behandelstoelen en medische apparatuur.
BEOOGDE GEBRUIKERS: Het product is bedoeld voor gebruik door tandheelkundige en zorgprofessionals die kennis hebben van de desinfectie van medische hulpmiddelen. Het product mag niet rechtstreeks op patiënten worden gebruikt.
WERKINGSSPECTRUM: Bactericide (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; tuberculocide (EN 14348°) 60 s; mycobactericide (EN 14348^) 60 s; gistdodend (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; virucide tegen omhulde virussen (EN 14476°) 15 s; virucide (EN 14476^) 60 s
^ Testen onder lage organische belasting / ° Testen onder hoge organische belasting
GEBRUIKSAANWIJZING: Draag ter bescherming wegwerphandschoenen en een veiligheidsbril. Bevochtig het volledige oppervlak van het medische hulpmiddel volledig en veeg het daarna af. Laat het desinfectiemiddel inwerken en houd u aan de contacttijd. Alleen gebruiken op alcoholbestendige materialen. Controleer vóór het eerste gebruik de materiaalcompatibiliteit op een klein, onopvallend oppervlak. Een lijst met compatibele en incompatibele materialen is beschikbaar op onze website. Als u niet zeker bent van de materiaalsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan vóór gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.
BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK. Niet bedoeld voor gebruik op invasieve medische hulpmiddelen. Niet mengen met andere producten. Zorg ervoor dat alle zichtbare vervuiling is verwijderd vóór de desinfectie. Het niet toepassen van deze berkingen kan de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen.
HANDELINGEN: WAARSCHUWING H226 Ontvlambare vloeistof en damp. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P233 In goed gesloten verpakking bewaren. P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P305 + P351 + P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P337 + P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op udm.swiss.
OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hitte en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggooien.
SAMENSTELLING: 100 g bevat 31,3 g ethanol, 16,7 g isopropanol, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisolve® alcospray er et bruksklart, parfymefritt ytdesinfeksjonsmiddel for restfri desinfeksjon av alkoholbestandige overflater på ikke-invasivt medisinsk utstyr som operasjonsbord, behandlingsstoler og medisinsk utstyr.
TILTENKTE BRUKERE: Produktet er ment for bruk av tanneger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter.
VIRKNINGSSPEKTRUM: Baktericid (EN 13727°, EN 16615^) 60 sek; tuberkulocid (EN 14348°) 60 sek; mykobaktericid (EN 14348^) 60 sek; gjærdrepende (EN 13624°, EN 16615^) 60 sek; virucidal mot kappekledde virus (EN 14476°) 15 sek; virucid (EN 14476^) 60 sek
^ Testet under lav organisk belastning / ° Testet under høy organisk belastning
BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk engangshansker og vernebriller. Fukt og tørk av hele overflaten av det medisinske utstyret helt. La desinfeksjonsmidlet virke og følg kontakttiden. Bruk bare på alkoholkompatible materialer. Før første gangs bruk, test materialets kompatibilitet ved å påføre desinfeksjonsmidlet på et lite løynefallende område. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensetningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.
BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Ikke beregnet for bruk på invasivt medisinsk utstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all synlig smuss er fjernet før desinfeksjon. Manglende overholdelse av disse begrensningene kan redusere effekten av produktet, og dermed øke risikoen for infeksjon.
HÅNDTERING: ADVARSEL H226 Brannfarlig væske og damp. H319 Gir alvorlig øyeirritasjon. P210 Holdes borte fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. Røyking forbudt. P233 Hold beholderen tett lukket. P280 Bruk vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsbeskyttelse. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. P337 + P313 Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp. P501 Avhend innhold/beholder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatabladet tilgjengelig på udm.swiss.
OPPBEVARING: Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. Holdes unna direkte sollys, varme og åpen ild. Oppbevaringstemperatur: <30 °C Kast produktet etter utløpsdatoen.
SAMMENSETNING: 100 g inneholder 31,3 g etanol, 16,7 g isopropanol, hjelpestoffer og vann.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: actisolve® alcospray to bezzapachowy, gotowy do użycia środek do dezynfekcji powierzchni, przeznaczony do bezresztkowej dezynfekcji alkoholoodpornych powierzchni nieinwazyjnych wyrobów medycznych, takich jak stoły operacyjne, fotele zabiegowe i sprzęt medyczny.
DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny i medyczny posiadający wiedzę na temat dezynfekcji wyrobów medycznych. Produktu nie wolno stosować bezpośrednio na pacjentach.
SPEKTRUM DZIAŁANIA: Bakteriobójcza (EN 13727°, EN 16615^) 60 sek.; gruźliczobójcza (EN 14348°) 60 sek.; mykobakteriobójcza (EN 14348^) 60 sek.; drożdżobójcza (EN 13624°, EN 16615^) 60 sek.; wirusobójczy wobec wirusów otoczkowych (EN 14476°) 15 sek.; wirusobójczy (EN 14476^) 60 sek.
^ Testowane pod niskim obciążeniem organicznym / ° Testowany pod dużym obciążeniem organicznym
INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względów bezpieczeństwa nosić rękawice ochronne jednorazowego użytku i okulary ochronne. Całkowicie zwilżyć i przetrzeć całą powierzchnię wyrobu medycznego. Pozostawić środek dezynfekujący na czas jego działania i przestrzegać czasu kontaktu. Stosować tylko na materiałach kompatybilnych z alkoholem. Przed pierwszym użyciem sprawdź zgodność materiałową na niewielkiej, niewidocznej powierzchni. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczonego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.
OGRANICZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w inwazyjnych urządzeniach medycznych. Nie mieszać z innymi produktami. Przed dezynfekcją należy upewnić się, że wszystkie widoczne zabrudzenia zostały usunięte. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zmniejszyć skuteczność produktu, zwiększając tym samym ryzyko infekcji.
POSTĘPOWANIE: UWAGA H226 Łatwopalna ciecz i pary. H319 Działa drażniąco na oczy. P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione. P233 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P280 Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P337 + P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.
PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.
SKŁAD: 100 g zawiera 31,3 g etanolu, 16,7 g izopropanolu, substancje pomocnicze i wodę.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: O actisolve® alcospray é um desinfetante de superfícies, sem perfume e pronto a usar, para a desinfeção sem resíduos de superfícies resistentes ao álcool de dispositivos médicos não invasivos, tais como mesas de cirurgia, cadeiras de tratamento e equipamento médico.
UTILIZADORES PREVISTOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfeção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.
ESPECTRO DE ATIVIDADE: Bactericida (EN 13727°, EN 16615^) 60 seg.; tuberculocida (EN 14348°) 60 seg.; micobactericida (EN 14348^) 60 seg.; levaduricida (EN 13624°, EN 16615^) 60 seg.; virucida contra vírus envelopados (EN 14476°) 15 seg.; virucida (EN 14476^) 60 seg.
^ Testado sob carga orgânica baixa / ° Testado sob carga orgânica elevada
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize luvas descartáveis e óculos de proteção Humedeça completamente e limpe toda a superfície do dispositivo médico. Deixe o desinfetante atuar e cumpra o tempo de contacto. Utilização apenas em materiais compatíveis com o álcool. Antes da primeira utilização, teste a compatibilidade do material numa área pequena pouco visível. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.
LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não é adequado para utilização em dispositivos médicos invasivos. Não misture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfeção. O incumprimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção.
MANUSEAMENTO: ATENÇÃO H226 Líquido e vapor inflamáveis. H319 Provoca irritação ocular grave. P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. P233 Manter o recipiente bem fechado. P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. P305 + P351 + P338 EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P337 + P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.
ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar.
COMPOSIÇÃO: 100 g contêm 31,3 g de etanol, 16,7 g de isopropanol, auxiliares e água.

RO (Română)

SCOP PROPUS: actisolve® alcospray este un dezinfectant de suprafețe gata de utilizare, fără parfum, pentru dezinfectarea fără urme a suprafețelor rezistente la alcool ale dispozitivelor medicale neinvazive, precum mesele de operație, scaunele de tratament și echipamentele medicale.
UTILIZATORI VIZAȚI: Produsul este destinat utilizatorilor profesioniști din domeniul dentar sau sanitar, ce au competențe specifice în procesul de dezinfectare al dispozitivelor medicale. Produsul nu este destinat utilizării directe pe pacienți.
SPECTRU DE EFICIENȚĂ: Bactericid (EN 13727°, EN 16615^) 60 sec; tuberculocid (EN 14348°) 60 sec; micobactericid (EN 14348^) 60 sec; levuricid (EN 13624°, EN 16615^) 60 sec; virucid împotriva virusurilor învelite (EN 14476°) 15 sec; virucid (EN 14476^) 60 sec
^ Testat cu conținut organic scăzut / ° Testat cu conținut organic ridicat
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Pentru protecția dumneavoastră, purtați mănuși de unică folosință și ochelari de protecție. Umeziți complet și ștergeți întreaga suprafață a dispozitivului medical. Lăsați dezinfectantul să acționeze și respectați timpul de contact. A se utiliza numai pe materiale compatibile cu alcoolul. Înainte de prima utilizare, verificați compatibilitatea materialului pe o suprafață mică, puțin vizibilă. Pe site-ul nostru web există o listă cu materiale compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți siguri de compoziția materialului dispozitivului medical care urmează să fie dezinfectat, contactați producătorul înainte de utilizare. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.
LIMITĂRI: DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL. Nu este destinat utilizării pe dispozitive medicale invazive. A nu se combina cu alte produse. Asigurați-vă că toate petele vizibile au fost îndepărtate înainte de dezinfecție. Nerespectarea acestor restricții poate reduce eficacitatea produsului, crescând astfel riscul de infecție.
MANIPULARE: ATENȚIE H226 Lichid și vapori inflamabili. H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor. P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe încinse, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P233 Păstrați recipientul închis etanș. P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P337 + P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. P501 Eliminați conținutul/recipientul respectând reglementările în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.swiss.
DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui, căldură și flacără deschisă. Temperatura de depozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare.
COMPOZIȚIE: 100 g conțin 31,3 g etanol, 16,7 g izopropanol, aditivi și apă.

RU (Русский)

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® alcospray — готовое к применению средство, без отдушек, для бесследной дезинфекции спиртосто́йких поверхностей неинвазивных медицинских изделий, таких как операционные столы, медицинские кресла и оборудование.
ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматологами и медицинским персоналом, обладающими знаниями о дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.
СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ: Бактерицидный (EN 13727°, EN 16615^) 60 с; туберкулицидный (EN 14348°) 60 с; микобактерицидный (EN 14348^) 60 с; противогрибковый (EN 13624°, EN 16615^) 60 с; вирулицидный для вирусов с оболочкой (EN 14476°) 15 с; вирулицидный (EN 14476^) 60 с
^ Протестировано под низкой органической нагрузкой / ° Протестировано под высокой органической нагрузкой
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Для вашей безопасности надевайте одноразовые перчатки и защитные очки. Смочите и протрите всю поверхность медицинского устройства. Дайте дезинфицирующему средству время для действия, соблюдая время контакта. Только для материалов, совместимых со спиртом. Перед первым использованием проверьте совместимость материалов на небольшом незаметном участке. Список совместимых и несовместимых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинского изделия, которое нужно дезинфицировать, обратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.
ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не предназначено для инвазивных медицинских изделий. Не смешивать с другими продуктами. Перед дезинфекцией убедитесь, что все видимые загрязнения удалены. Несоблюдение этих ограничений может снизить эффективность продукта, тем самым повышая риск инфицирования.
ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ: ОСТОРОЖНО H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар. H319 Вызывает серьезное раздражение глаз. P210 Беречь от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня и других источников воспламенения. Не курить. P233 Держать крышку контейнера плотно закрытой. P280 Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ средствами защиты лица. P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P337 + P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу. P501 Удалить содержимое/ контейнер в соответствии с местными/ национальными правилами. См. подробности в Паспорте безопасности на сайте udm.swiss.
ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, тепла и открытого огня. Температура хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.
СОСТАВ: 100 г содержат 31,3 г этанола, 16,7 г изопропанола, вспомогательные вещества и воду.

SK (Slovenčina)

URČENÝ ÚČEL: actisolve® alcospray je dezinfekčný prostriedok bez parfumácie na povrchy, pripravený na použitie na bezzvyškovú dezinfekciu povrchov neinvazívnych zdravotníckych pomôcok odolných voči alkoholu, ako sú operačné stoly, ošetrovacie kreslá a lekárske prístroje.
CIEĽOVÍ POUŽÍVATELIA: Produkt je určený na použitie zubnými a zdravotníckymi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych pomôcok. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov.
SPEKTRUM ÚČINKU: Baktericídne (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; tuberkulocídné (EN 14348°) 60 s; mykobaktericídne (EN 14348^) 60 s; kvasinkové (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; virucídny proti obaleným vírusom (EN 14476°) 15 s; virucídny (EN 14476^) 60 s
^ Testované pri nízkej organickej záťaži. / ° Testované pri vysokej organickej záťaži
NÁVOD NA POUŽITIE: Pre vašu bezpečnosť používajte jednorazové rukavice a ochranné okuliare. Úplne navlhčite a očistite celý povrch zdravotníckeho prístroja. Nechajte dezinfekčný prostriedok pôsobiť a dodržujte kontaktný čas. Používajte iba na materiály kompatibilné s alkoholom. Pred prvým použitím skontrolujte kompatibilitu materiálu na malej, nenápadnej ploche. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasností ohľadom materiálového zloženia zdravotníckeho zariadenia, ktoré sa má dezinfikovať, kontaktujte výrobcu pred použitím. Akékoľvek závažné incidenty, ktoré nastali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient registrovaný.
OBMEDZENIA: IBA NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE. Nie je určené na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych zariadení. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že všetky viditeľné nečistoty boli odstránené pred dezinfekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie.
MANIPULÁCIA: POZOR H226 Horľavá kvapalina a pary. H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí. P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla/horúcich povrchov/iskier/otvoreného ohňa a iných zdrojov horenia. Nefajčite. P233 Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. P280 Noste ochranné rukavice/ ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút opatrne opláchajte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P337 + P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. P501 Obsah/nádobu zlikvidujte v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom liste ktorá je dostupná na stránke udm.swiss.
SKLADOVANIE: Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom, teplom a otvoreným ohňom. Teplota skladovania: <30 °C Zlikvidujte produkt po dátume expirácie.
ZLOŽENIE: 100 g obsahuje 31,3 g etanolu, 16,7 g izopropanolu, pomocné látky a vodu.

SL (Slovenščina)

PREDVIDENI NAMEN: actisolve® alcospray je brez parfumov pripravljeno razkužilo za površine za razkuževanje brez ostankov alkoholno odpornih površin neinvazivnih medicinskih pripomočkov, kot so operacijske mize, stoli za zdravljenje in medicinska oprema.
PREDVIDENI UPORABNIKI: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Tega izdelka se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.
UČINKOVIT SPEKTER: Baktericidno (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; tuberkulocidno (EN 14348°) 60 s; mikobaktericidno (EN 14348^) 60 s; proti kvasovkam (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; virucidno proti ovojničenim virusom (EN 14476°) 15 s; virucidno (EN 14476^) 60 s
^ Testirano pod nizko organsko obremenitvijo / ° Testirano pod visoko organsko obremenitvijo
NAVODILA ZA UPORABO: Za vašo zaščito uporabljajte rokavice za enkratno uporabo in zaščitna očala. V celoti navlažite in obrišite celotno površino medicinskega pripomočka. Pustite, da razkužilo deluje in se drži kontaktnega časa. Uporabljajte samo na materialih, ki so združljivi z alkoholom. Pred prvo uporabo preizkusite združljivost materiala tako, da razkužilo nanesete na majhno neopazno površino. Seznam združljivih in nezdružljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pripomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.
OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ni za uporabo na invazivnih medicinskih pripomočkih. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna umazanija. Neupoštevanje teh omejitev lahko zmanjša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo.
RAVNANJE: POZOR H226 Vnetljiva tekočina in hlapi. H319 Povzroča hudo draženje oči. P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. P233 Hraniti v tesno zaprti posodi. P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P337 + P313 Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne informacije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.
SKLADIŠČENJE: Shranjujte na hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, toplote in odprtega ognja. Temperatura skladiščenja: < 30 °C Izdelek zavrzite po preteku roka uporabnosti
SESTAVA: 100 g vsebuje 31,3 g etanola, 16,7 g izopropanola, pomožna sredstva in vodo.

SR (Srpski)

PREDVIDENA NAMENA: actisolve® alcospray je dezinfekciono sredstvo za površine bez parfema, spremno za upotrebu, za dezinfekciju površina otpornih na alkohol, neinvazivnih medicinskih uređaja kao što su operacioni stolovi, stolice za tretmane i medicinska oprema, bez ostavljanja tragova.
PREDVIDENI KORISNICI: Proizvod je namenjen za upotrebu od strane stomatoloških i zdravstvenih stručnjaka koji imaju znanje o dezinfekciji medicinskih uređaja. Proizvod se ne sme koristiti direktno na pacijentima.
SPEKTAR DELOVANJA: Baktericidno (EN 13727°, EN 16615^) 60 s; tuberkulocidno (EN 14348°) 60 s; mikobaktericidno (EN 14348^) 60 s; uništava kvasce (EN 13624°, EN 16615^) 60 s; efikasno protiv virusa sa lipidnim omotačem (EN 14476°) 15 s; virucidno (EN 14476^) 60 s
^ Testirano pod niskim stepenom organskog opterećenja / ° Testirano pod visokim stepenom organskog opterećenja
UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Radi lične zaštite, nosite rukavice za jednokratnu upotrebu i zaštitne naočare. U potpunosti navlažite i obrišite celu površinu medicinskog instrumenta. Ostavite dezinfekciono sredstvo da deluje i pridržavajte se vremena delovanja. Koristite samo na materijalima kompatibilnim sa alkoholom. Pre prve upotrebe, proverite kompatibilnost materijala na malom, neupadljivom području. Spisak kompatibilnih i nekompatibilnih materijala je dostupan na našem web-sajtu. Ako niste sigurni u pogodnost sastava materijala medicinskog uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebe. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.
OGRANIČENJA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Nije za upotrebu na invazivnim medicinskim uređajima. Ne mešati sa drugim proizvodima. Postarajte se da je sva vidljiva prljavština uklonjena pre dezinfekcije. Nepoštovanje ovih ograničenja može smanjiti efikasnost proizvoda, čime se povećava rizik od infekcije.
RUKOVANJE: PAŽNJA H226 Zapaljiva tečnost i para. H319 Dovodi do jake iritacije oka. P210 Držati dalje od izvora toplote, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje. P233 Držati ambalažu čvrsto zatvorenu. P280 Nositi zaštitne rukavice/ zaštitnu odeću/zaštitne naočare/zaštitnu maску za lice. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P337 + P313 Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet/pažnju. P501 Odložiti u otpad sadržaj/ambalažu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.
ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplote i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.
SASTAV: 100 g sadrži 31,3 g etanola, 16,7 g izopropanola, dodatne sastojke i vodu.

SV (Svenska)

AVSETT ÄNDAMÅL: actisolve® alcospray är ett parfymfritt, färdigt ytdesinfektionsmedel för restfri desinfektion av alkoholbeständiga ytor på icke-invasiva medicinteknska produkter såsom operationsbord, behandlingsstolar och medicinteknisk utrustning.
AVSEDDA ANVÄNDARE: Produkten är avsedd att användas av dental- och vårdpersonal med kunskap om desinfektion av medicinteknska produkter. Produkten ska inte användas direkt på patienter.
VERKANSSPEKTRUM: Bakteriedödande (EN 13727°, EN 16615^) 60 sek; tuberkulocid (EN 14348°) 60 sek; mykobaktericid (EN 14348^) 60 sek; jästdödande (EN 13624°, EN 16615^) 60 sek; virusdödande mot höljeförsedda virus (EN 14476°) 15 sek; virusdödande (EN 14476^) 60 sek
^ Testad under låg grad av organisk belastning / ° Testad under hög grad av organisk belastning
BRUKSANVISNING: Bär engångshandskar och skyddsglasögon. Fukta hela ytan ordentligt och torka av hela den medicinteknska produktens yta. Låt desinfektionsmedlet verka och följ den angivna kontakttiden. Använd endast på alkoholbeständiga material. Före första användningen, kontrollera materialkompatibiliteten på ett litet och oansenligt område. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på vår webbplats Om du är osäker på den medicinteknska produktens materialsammansättning, kontakta tillverkaren innan användning. Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.
BEGRÄNSNINGAR: ENDAST FÖR YRKESMÄSSIG ANVÄNDNING. Ej avsedd för användning på invasiva medicinteknska produkter. Blanda inte med andra produkter. Säkerställ att all synlig smuts har avlägsnats före desinfektion. Om dessa begränsningar inte följs kan produktens effektivitet minska, vilket ökar risken för infektion.
HANTERING: VARNING H226 Brandfarlig vätska och ånga. H319 Orsakar allvarlig ögonirritation. P210 Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/heta ytor. – Rökning förbjuden. P233 Behållaren ska vara väl tillsluten. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P305 + P351 + P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P337 + P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. P501 Dumpning av innehåll/behållare i enlighet med gällande föreskrifter. För mer information, se säkerhetsdatabladet på vår webbsida: udm.swiss.
FÖRVARING: Förvara på en sval, torr och väl ventilerad plats. Håll borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Förvaringstemperatur: < 30°C Kassera produkten efter utgångsdatum.
SAMMANSÄTTNING: 100 g innehåller 31,3 g etanol, 16,7 g isopropanol, hjälpämnen och vatten.

TH (ภาษาไทย)

วัตถุประสงค์ที่ กำหนด: actisolve® alcospray เป็ นน้ ำยาฆ่าเชื้ อที่ ผ ิวเนบบพร้อมใช้งานและปราศจากน้ ำหอม ใช้สำหรับการฆ่าเชื้ อแบบไร้คราบตกค้างบนพื้ นผิวที่ ทนต่อแอลกอฮอล์ของเครื่ องมือทางการแพทย์แบบไม่รุกล้ า เช่น เตียงผ่าตัด เก้ าอี้ ทรีทเมตรรม และอุปกรณ์การแพทย์
ผู้ ใช้งานที่ กำหนด: ผลิตภัณฑ์นี้ ออกแบบมาเพื่ อใช้งานโดยผู้ ประกอบวิชาชี พด้านทันตกรรมหรื อการดูแลสุขภาพที่ มีความรู้ ด้านการฆ่าเชื้ อเครื่ องมือทางการแพทย์ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โดยตรงกับผู้ ป่วย
ช่วงประสิ ทธิภาพ: ฆ่าเชื้ อแบคทีเรีย (EN 13727°, EN 16615^) 60 วิ; ฆ่าเชื้ อวัณโรค (EN 14348°) 60 วิ; ฆ่าเชื้ อไมโคแบคทีเรีย (EN 14348^) 60 วิ; ฆ่าเชื้ อยีสต์ (EN 13624°, EN 16615^) 60 วิ; ฆ่าเชื้ อไวรัสที่ มีปลอกหุ้ม (EN 14476°) 15 วิ; ฆ่าเชื้ อไวรัส (EN 14476^) 60 วิ
^ ทดสอบภายใต้อิทธิ ฤทธรรสะต่ำ / ° ทดสอบภายใต้อิทธิ ฤทธสารระดับสูง
คำแนะนำในการใช้: เพื่ อความปลอดภัยของตัวคุณ ให้สวมใส่ถุงมือแบบใช้แล้วทิ้งและแว่นตาป้องกัน ชุบทั่ วผิวของเครื่ องมือทางการแพทย์ ให้ชุ่มเต็มที่ และเช็ดให้ทั่ ว ทิ้งน้ ำยาฆ่าเชื้ อไว้ให้ออกฤทธิ์ และปฏิบัติตามระยะเวลาในการฆ่าเชื้ อตามที่ แสดงไว้ ใช้เฉพาะบนวัสดุที่ สามารถใช้กับแอลกอฮอล์ได้เท่านั้น ก่อนการใช้ครั้งแรก ให้ตรวจสอบดูว่าวัสดุสามารถใช้ร่วมกันได้ในบริเวณเล็ก ๆ ที่เห็นไม่ชัด มิราชชื่ อของวัสดุที่ ใช้ร่วมกันได้และใช้ร่วมกันไม่ได้ระบุไว้บนเว็บไซต์ของเรา หากคุณไม่แน่ใจเกี่ ยวกับวัสดุ

EN (English)

INTENDED PURPOSE: actisolve® alcospray is a perfume-free, ready-to-use surface disinfectant for the residue-free disinfection of alcohol-resistant surfaces of non-invasive medical devices such as operating tables, treatment chairs, and medical equipment.
INTENDED USERS: The product is intended for use by dental and healthcare professionals who have knowledge of the disinfection of medical devices. The product must not be used directly on patients.
EFFECTIVE SPECTRUM: Bactericidal (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; tuberculocidal (EN 14348^) 60 s; mycobactericidal (EN 14348^) 60 s; yeasticidal (EN 13624^, EN 16615^) 60 s; virucidal against enveloped viruses (EN 14476^) 15 s; virucidal (EN 14476^) 60 s
^ Tested under low organic load / * Tested under high organic load
INSTRUCTIONS FOR USE: For your protection, wear disposable gloves and safety goggles. Completely moisten and wipe the entire surface of the medical device. Leave the disinfectant to act and adhere to contact time. Use on alcohol-compatible materials only. Before first use, check material compatibility on a small, inconspicuous area. A list of compatible and incompatible materials is available on our website. If you are unsure about the material composition of the medical device to be disinfected, contact the manufacturer before use. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
LIMITATIONS: FOR PROFESSIONAL USE ONLY. Not intended for use on invasive medical devices. Do not mix with other products. Ensure that all visible soiling has been removed before disinfection. Failure to adhere to these limitations may reduce the efficacy of the product, thereby increasing the risk of infection.
HANDLING: WARNING H226 Flammable liquid and vapour. H319 Causes serious eye irritation. P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P233 Keep container tightly closed. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337 + P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention. P501 Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations. Further information can be found in the Safety Data Sheet available on udm.swiss.
STORAGE: Store in a cool, dry and well-ventilated place. Keep away from direct sunlight, heat, and open flame. Storage temperature: < 30 °C. Dispose of the product after expiry date.
COMPOSITION: 100 g contains 31.3 g ethanol, 16.7 g isopropanol, auxiliaries and water.

AR (العربية)

الغرض المقصود: actisolve® alcospray هو مطهر أسطح جاهز للاستخدام وخالٍ من العطور، لتطهير الأسطح المقاومة للكحول في الأجهزة الطبية غير الغازية دون ترك أثر، مثل طاولات العمليات وكراسي العلاج والمعدات الطبية.
المستخدمون المستهدفون: المنتج مخصص للاستخدام من قبل أخصائيي الأسنان والرعاية الصحية ذوي الخبرة في تطهير الأجهزة الطبية. لا يُستخدم المنتج مباشرةً على المرضى.
الطيف الفعال: قاتل للبكتيريا (EN 13727*، EN 16615^) 60 ثانية؛ قاتل للعصيات السلية (EN 14348^) 60 ثانية؛ قاتل للخمائر (EN 13624^، EN 16615^) 60 ثانية؛ قاتل للفيروسات المغلفة (EN 14476^) 15 ثانية؛ قاتل للفيروسات (EN 14476^) 60 ثانية
^ مختبر في ظل حمل عضوي منخفض / * مختبر في ظل حمل عضوي مرتفع
إرشادات الاستخدام: من أجل حمايتك، ارتدِ قفازات ذات استخدام واحد ونظارات واقية. بلِّل سطح الجهاز الطبي بالكامل وامسحه كلياً. اترك المطهر يعمل وابدأ عدّ التلامس. يُستخدم قفل على المواد المتوافقة مع الكحول. قبل الاستخدام لأول مرة، تحقق من توافق المواد على منطقة صغيرة وغير ظاهرة. تتوفر قائمة بالمواد المتوافقة وغير المتوافقة على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن متأكداً من تركيبة مواد الجهاز الطبي المراد تطهيره، فاتصل بالجهة المصنعة قبل الاستخدام. يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالجهاز.
القيود: للاستخدام المهني فقط. غير مخصص للاستخدام على الأجهزة الطبية الغازية. تجنب خلطه مع المنتجات الأخرى. تأكد من إزالة كافة الشوائب الظاهرة قبل البدء بالتعقيم. عدم التقيد بهذه القيود قد يقلل من فعالية المنتج ويزيد احتمالية العدوى.
التعامل مع المنتج: تحذير H226 سائل وبخار قابلان للاشتعال. H319 يسبب تهيجًا شديدًا للعين. P210 يحفظ بعيدًا عن الحرارة، الشرر، اللهب المكشوف، السطوح الساخنة. P280 ممنوع التدخين. P233 يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام. P280 ارتدي قفازات للحماية/ملابس للحماية /واقي للعينين/واقي للوجه. P305 + P351 + P338 في حالة ملامسة العينين: تشطف بحذر بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. P337 + P313 إذا استمر تهيج العين: يُطلب استشارة الطبيب/الرعاية الطبية. P501 تخلص من المحتويات/الحاويات وفقا للوائح الخاصة بهذا الأمر. يمكن العثور على مزيد من المعلومات في صحيفة بيانات السلامة على الموقع udm.swiss.
تخزين المنتج: يحفظ في مكان بارد وجاف جيد التهوية، بعيداً عن الشمس والحرارة والنار. يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية. تخلص من المنتج عند انتهاء صلاحيته.
التركيب: ١٠٠ جم تحتوي على ٣١,٣ جم إيثانول و١٦,٧ جم إيزوبروبانول ومواد مساعدة وماء.

BG (български)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® alcospray е готов за употреба дезинфектант за повърхности без аромат за безостатъчна дезинфекция на устойчиви на алкохол повърхности на неинвазивни медицински изделия като операционни маси, столове за лечение и медицинско оборудване.
ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ: Продуктът е предназначен за употреба от дентални и здравни специалисти с конкретни познания относно дезинфекцията на медицински изделия. Продуктът не трябва да се използва директно върху пациенти.
СПЕКТЪР НА ДЕЙСТВИЕ: Бактерицидно (EN 13727*, EN 16615^) 60 сек.; туберкулоцидно (EN 14348^) 60 сек.; микобактерицидно (EN 14348^) 60 сек.; дрождещидно (EN 13624*, EN 16615^) 60 сек.; вирущидно срещу обвити вируси (EN 14476*) 15 сек.; вирущидно (EN 14476^) 60 сек.
^ Тестван при ниско органично натоварване / * Тестван при високо органично натоварване
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Носете ръкавици за еднократна употреба и предпазни очила за Ваша защита. Навлажнете напълно и избършете цялата повърхност на медицинското изделие. Оставете дезинфектанта да подейства като спазвате времето за контакт. Използвайте само върху материали, съвместими с алкохол. Преди първата употреба тествайте съвместимостта на материала, като нанесете дезинфектанта върху малка незабележима обл аст. На нашата уебстраница можете да намерите списък със съвместими и несъвместими материали. Ако не сте сигурни за материала, от който е направено медицинското изделие, което трябва да се дезинфекцира, свържете се с производителя преди употреба. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
ОГРАНИЧЕНИЯ: САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА. Не е предвидено да се прилага при инвазивни медицински изделия. Не смесвайте с други продукти. Уверете се, че всички видими замърсявания са отстранени преди дезинфекция. Несъзнателното на тези ограничения може да намали ефективността на продукта и по този начин да увеличи риска от инфекция.
МАНИПУЛИРАНЕ: ВНИМАНИЕ H226 Запалими течност и пари. H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите. P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено. P233 Съдът да се съхранява плътно затворен. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице. P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P337 + P313 При продължителено дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ. P501 Изхвърлянето съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.
СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на хладно, сухо и добре проветрило място. Да се пази от пряка слънчева светлина, топлина и открит пламък. Температура на съхранение: < 30 °C Изхвърлете продукта при изтичане на срока на годност.
СЪСТАВ: 100 g съдържат 31,3 g етанол, 16,7 g изопропанол, допълнителни вещества и вода.

CS (Český)

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: actisolve® alcospray je neparfemovaný povrchový dezinfekční prostředek připravený k použití pro bezexpozitovou dezinfekci alkohol-odolných povrchů neinvazivních zdravotnických prostředků, jako jsou operační stoly, ošetřovací křesla a zdravotnické vybavení.
CÍLOVÍ UŽIVATELÉ: Produkt je určen k použití zubními a zdravotnickými odborníky, kteří disponují znalostmi o oblasti dezinfekce zdravotnických prostředků. Produkt nesmí být používán přímo na pacientech.
SPEKTRUM ÚČINNOSTI: Baktericidní (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; tuberkulocidní (EN 14348^) 60 s; mykobaktericidní (EN 14348^) 60 s; antikvasinkové (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; virucidní proti obaleným virům (EN 14476^) 15 s; virucidní (EN 14476^) 60 s
^ Testováno při nízkém organickém zatížení / * Testováno při vysokém organickém zatížení
NÁVOD K POUŽITÍ: Pro vlastní ochranu použijte rukavice na jedno použití a ochranné brýle. Zcela navlhčete a otřete celý povrch zdravotnického prostředku. Nechte dezinfekční prostředek působit a dodržujte dobu kontaktu. Používejte pouze na materiály kompatibilní s alkoholem. Před prvním použitím zkontrolujte vhodnost materiálu na malé, nenápadné ploše. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je k dispozici na našem webu. Nejste-li si jistí složením materiálu zdravotnického prostředku, který má být dezinfikován, před použitím se obraťte na výrobce. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dezinfekcí zdravotnického prostředku, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
OMEZENÍ: POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ. Není určeno pro použití na invazivních zdravotnických prostředcích. Nekombinujte s jinými produkty. Před dezinfekcí se ujistěte, že bylo odstraněno veškeré viditelné znečištění. Při nedodržení těchto omezení může dojít ke snížení účinnosti produktu, čímž se zvyšuje riziko infekce.
MANIPULACE: VAROVÁNÍ H226 Hořlavá kapalina a páry. H319 Způsobuje vážné podráždění očí. P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. P233 Uchovávejte obal těsně uzavřený. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P305 + P351 + P338 PŘI ZASÍŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P337 + P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. P501 Odstraňte obsah/obal v souladu s místními a národními předpisy. Další informace naleznete v bezpečnostním listu dostupném na stránkách udm.swiss.
SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Chraňte před přímým slunečním zářením, teplem a otevřeným ohněm. Skladovací teplota: <30 °C. Po uplynutí doby použitelnosti produkt zlikviduje.
SLOŽENÍ: 100 g obsahuje 31,3 g ethanolu, 16,7 g isopropanolu, pomocné látky a vodu.

DA (Dansk)

ERKLÆRET FORMÅL: actisolve® alcospray er et parfume-frit, brugsklart overfladedesinfektionsmiddel til restfri desinfektion af alkoholresistente overflader på ikke-invasivt medicinsk udstyr såsom operationsborde, behandlingsstole og medicinske udstyr.
TILSIGTEDE BRUGERE: Produktet er beregnet til brug af tandlæger og sundhedspersonale med kendskab til desinfektion af medicinsk udstyr. Produktet må ikke bruges direkte på patienter.
VIRKESPEKTRUM: Baktericid (EN 13727*, EN 16615^) 60 sek; tuberkulocid (EN 14348^) 60 sek; mykobaktericid (EN 14348^) 60 sek; gærdræbende (EN 13624*, EN 16615^) 60 sek; virucid mod kappebærende vira (EN 14476*) 15 sek; virucid (EN 14476^) 60 sek
^ Testet under lav organisk belastning / * Testet under høj organisk belastning
BRUGSANVISNING: Benyt engangshandsker og beskyttelsesbriller for din egen beskyttelse. Fugt og aftør hele overfladen af det medicinske udstyr fuldstændigt. Lad desinfektionsmidlet virke og overhold kontakttiden. Anvend kun på alkoholkompatible materialer. Kontrollér materialekompatibilitet på et lille, ikke iøjnefaldende område før første brug. En liste over kompatible og inkompatible materialer kan findes på vores hjemmeside. Hvis du er usikker på materialesammensætningen af det medicinske udstyr, der skal desinficeres, skal du kontakte producenten inden brug. Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, bør indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.
BEGRÆNSNINGER: KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Ikke beregnet til brug på invasivt medicinsk udstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for, at al synlig smudsning er blevet fjernet inden desinfektion. Manglende overholdelse af disse begrænsninger kan reducere produktets effektivitet og dermed øge risikoen for infektion.
HÅNDTERING: ADVARSEL H226 Brandfarlig væske og damp. H319 Forårsager alvorlig øjenirritation. P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. P233 Hold beholderen tæt lukket. P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P337 + P313 Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. P501 Bortskaf indholdet/beholderen i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Flere oplysninger kan findes i sikkerhedsdatabladet, der er tilgængeligt på udm.swiss.
OPBEVARING: Opbevares på et køligt, tørt og godt ventileret sted. Opbevares væk fra direkte sollys, varme og åben ild. Opbevaringstemperatur: < 30 °C Bortskaf produktet efter udløbsdatoen.
SAMMENSÆTNING: 100 g indeholder 31,3 g ethanol, 16,7 g isopropanol, hjælpestoffer og vand.

DE (Deutsch)

ZWECKBESTIMMUNG: actisolve® alcospray ist ein parfümfreies, gebrauchsfertiges Flächendesinfektionsmittel zur rückstandsfreien Desinfektion alkoholbeständiger Oberflächen nicht-invasiver Medizinprodukte wie OP-Tischen, Behandlungsstühlen und medizinischen Geräten.
VORGESEHENE ANWENDER: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal im zahnärztlichen und medizinischen Bereich bestimmt, das über spezifische Kenntnisse zur Desinfektion von Medizinprodukten verfügt. Das Produkt darf nicht direkt am Patienten angewendet werden.
WIRKSPEKTRUM: Bakterizid (EN 13727*, EN 16615^) 60 Sek.; tuberkulozid (EN 14348^) 60 Sek.; mykobakterizid (EN 14348^) 60 Sek.; levurozid (EN 13624*, EN 16615^) 60 Sek.; virusid gegen behüllte Viren (EN 14476*) 15 Sek.; virusid (EN 14476^) 60 Sek.
^ Getestet unter geringer organischer Belastung / * Getestet unter hoher organischer Belastung
GEBRAUCHSANWEISUNG: Zur eigenen Sicherheit Einweghandschuhe und eine Schutzbrille tragen. Die gesamte Oberfläche des Medizinprodukts vollständig benetzen und abwischen. Desinfektionsmittel einwirken lassen und die Einwirkzeit einhalten. Nur auf alkoholbeständigen Materialien anwenden. Vor Erstgebrauch Materialverträglichkeit an einer kleinen, unauffälligen Stelle prüfen. Eine Liste verträglicher und nicht verträglicher Materialien ist auf unserer Website verfügbar. Bei Unsicherheit über die Materialzusammensetzung des zu desinfizierenden Medizinprodukts den Hersteller vor der Verwendung kontaktieren. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.
EINSCHRÄNKUNGEN: NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ. Nicht zur Anwendung an invasiven Medizinprodukten bestimmt. Nicht mit anderen Produkten vermischen. Sicherstellen, dass alle sichtbaren Verschmutzungen vor der Desinfektion entfernt sind. Die Nichtbeachtung dieser Einschränkungen kann die Wirksamkeit des Produkts verringern und dadurch das Infektionsrisiko erhöhen.
HANDHABUNG: ACHTUNG H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H319 Verursacht schwere Augenreizung. P210 Von Hitze, heissen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. P233 Behälter dicht verschlossen halten. P280 Tragen von Handschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P305 + P351 + P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P337 + P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. P501 Inhalt/Behälter gemäss lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. Weitere Informationen finden sich im Sicherheitsdatenblatt auf udm.swiss.
LAGERUNG: An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offener Flamme schützen. Lagertemperatur: < 30 °C. Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums entsorgen.
ZUSAMMENSETZUNG: 100 g enthalten 31,3 g Ethanol, 16,7 g Isopropanol, Hilfsstoffe und Wasser.

EL (Ελληνικά)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το actisolve® alcospray είναι απολυμαντικό επιφανειών έτοιμο προς χρήση, χωρίς άρωμα, για απολύμανση χωρίς υπολείμματα επιφανειών ανθεκτικών στην αλκοόλη μη επεμβατικών ιατροτεχνολογικών συσκευών, όπως χειρουργικά τραπέζια, καρέκλες θεραπείας και ιατρικού εξοπλισμού.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στον χώρο της οδοντιατρικής και της υγείας με γνώσεις στον τομέα εφαρμογών ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται απευθείας στους ασθενείς.
ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ: Βακτηριοκτόνο (EN 13727*, EN 16615^) 60 δευτ.; φυματιοκτόνο (EN 14348*) 60 δευτ.; μυκητοβακτηριοκτόνο (EN 14348^) 60 δευτ.; ζυμομυκητοκτόνο (EN 13624*, EN 16615^) 60 δευτ.; ιοκτόνο κατά των ενκαψιωμένων ιών (EN 14476*) 15 δευτ.; ιοκτόνο (EN 14476^) 60 δευτ.
^ Δοκιμασμένο με χαμηλό οργανικό φορτίο / * Δοκιμασμένο με υψηλό οργανικό φορτίο
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για την ατομική σας προστασία, φοράτε γάντια μιας χρήσης και γυαλιά ασφαλείας. Διαβρέξτε πλήρως και σκουπίστε ολόκληρη την επιφάνεια της ιατροτεχνολογικής συσκευής. Αφήστε το απολυμαντικό να δράσει και τηρήστε το χρόνο επαφής. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε υλικά συμβατά με αλκοόλη. Πριν από την πρώτη χρήση, δοκιμάστε τη συμβατότητα του υλικού εφαρμόζοντας το απολυμαντικό σε μια μικρή δυσδιάκριτη περιοχή. Μια λίστα με τα συμβατά και μη συμβατά υλικά είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας. Εάν δεν είστε βέβαιοι ως προς τη σύνθεση υλικού της ιατροτεχνολογικής συσκευής προς απολύμανση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει προκληθεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ: ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Δεν προορίζεται για χρήση σε επεμβατικές ιατροτεχνολογικές συσκευές. Μην αναμιγνύετε με άλλα προϊόντα. Βεβαιωθείτε ότι τα ορατά υπολείμματα έχουν πλήρως αφαιρεθεί πριν από την απολύμανση. Η μη τήρηση αυτών των περιορισμών μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος, αυξάνοντας έτσι τον κίνδυνο μόλυνσης.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ: ΠΡΟΣΟΧΗ H226 Υγρό και ατμοί εύφλεκτα. H319 Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό στα βλέφαρα. P210 Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. P233 Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/ προστατευτικά ενδύματα/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια / πρόσωπο. P305 + P351 + P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Επιλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. P337 + P313 Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε / Λάβετε ιατρική βοήθεια. P501 Απορρίψτε το περιεχόμενο/περιέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, θερμότητα και ανοιχτή φλόγα. Θερμοκρασία αποθήκευσης: < 30 °C Απορρίψτε τον προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
ΣΥΝΘΕΣΗ: 100 g περιέχουν 31,3 g αιθανόλης, 16,7 g ισοπροπανόλης, βοηθητικές ουσίες και νερό.

ES (Español)

FINALIDAD PREVISTA: actisolve® alcospray es un desinfectante de superficies de uso inmediato que no deja residuos ni tiene perfume. Es apto para la desinfección de superficies resistentes al alcohol de productos sanitarios no invasivos, como mesas de operaciones, sillones de tratamiento y equipamiento médico.
USUARIOS PREVISTOS: El producto está indicado para su uso por profesionales sanitarios y de la odontología que tengan conocimientos sobre la desinfección de productos sanitarios. No debe aplicarse directamente sobre los pacientes.
ESPECTRO DE ACTIVIDAD: Bactericida (EN 13727*, EN 16615^) 60 seg.; tuberculicida (EN 14348^) 60 seg.; micobactericida (EN 14348^) 60 seg.; levaduricida (EN 13624*, EN 16615^) 60 seg.; virucida efectivo contra virus con envoltura (EN 14476*) 15 seg.; virucida (EN 14476^) 60 seg.
^ Probado con baja carga orgánica / * Probado con alta carga orgánica
INSTRUCCIONES DE USO: Por su propia seguridad, utilice guantes desechables y gafas de protección. Humedezca y limpie por completo toda la superficie del producto sanitario. Deje actuar el desinfectante y respete el tiempo de contacto. Usar únicamente en materiales compatibles con el alcohol. Antes de utilizarlo por primera vez, compruebe la compatibilidad del material aplicando el producto en una zona pequeña y no visible. En nuestra web tiene disponible un listado de materiales compatibles e incompatibles. Si no está seguro de la composición del material del producto sanitario que se va a desinfectar, póngase en contacto con el fabricante antes de usarlo. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser notificado al fabricante y a la autoridad competente del Estado en el que esté ubicado el usuario y/o paciente.
LIMITACIONES: SOLO PARA USO PROFESIONAL. No apto para uso en productos sanitarios invasivos. No mezclar con otros productos. Asegúrese de eliminar toda la suciedad visible antes de la desinfección. El incumplimiento de estas limitaciones puede reducir la eficacia del producto, aumentando por tanto el riesgo de infección.
MANIPULACIÓN: ATENCIÓN H226 Líquidos y vapores inflamables. H319 Provoca irritación ocular grave. P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado. P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si llevas y resulta fácil. Seguir aclarando. P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. Para obtener más información, consulte la ficha de datos de seguridad disponible en udm.swiss.
ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener protegido de la luz solar directa, del calor y de llamas al descubierto. Temperatura de almacenamiento: < 30 °C Deseche el producto una vez superada la fecha de caducidad.
COMPOSICIÓN: 100 g contienen 31,3 g de etanol, 16,7 g de isopropanol, coadyuvantes y agua.

ET (Eesti)

SIHTOTSTARVE: actisolve® alcospray on lõhnaaineteta, kasutusvalmis desinfeemisvahend mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete, nagu operatsioonilauad, ravitoolid ja meditsiiniseadmed, alkoholikindlate pindade jäägivabaks desinfitseerimiseks.
ETTENÄHTUD KASUTAJAD: Toode on mõeldud kasutamiseks hambaravi- ja tervishoiuspetsilistidele, kellel on olemas teadmised meditsiiniseadmete desinfitseerimisest. Toodet ei tohi kasutada otse patsientidel.
TOIMESPEKTER: Bakteritsiidne (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; tuberkulotsiidne (EN 14348^) 60 s; mükobakteritsiidne (EN 14348^) 60 s; pärmseenevastane (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; virutsiidne ümbrisega viiruste vastu (EN 14476*) 15 s; virutsiidne (EN 14476^) 60 s
^ Testattu matalalla orgaanisella kuormituksella / * Testattu korkealla orgaanisella kuormituksella
KÄYTTÖOHJE: Suojataksi itseäsi käytä kertakäyttökäsineitä ja suojalaseja. Kostuta ja pyyhi lääkinnällisen laitteen koko pinta kauttaaltaan. Anna desinfiointiaineen vaikuttaa ja noudata vaikutusaikaa. Käytä vain alkoholia kestäville materiaaleille. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa materiaalin yhteensopivuus pienellä, huomaamattomalla alueella. Luettelo yhteensopivista ja yhteensopimattomista materiaaleista on saatavilla verkkosivustollamme. Jos olet epävarma desinfioitavan lääkinnällisen laitteen materiaalikoostumuksesta, ota yhteyttä laitteen valmistajaan ennen käyttöä. Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.
RAJOITUKSET: VAIN AMMATTIKÄYTTÖÖN. Älä käytä invasiivisille lääkinnällisille laitteille. Älä sekoita muihin tuotteisiin. Varmista ennen desinfiointia, että kaikki näkyvä likа on poistettu. Näiden rajoitusten noudattamatta jättämiseen voi heikentää tuotteen tehoa ja siten lisätä infektioriskiä.
KÄSITTELY: VAROITUS H226 Syttyvä neste ja höyry. H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä. P210 Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulella ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. P233 Säilytä tiiviisti suljettuna. P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta /kasvonsuojainta. P305 + P351 + P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. P337 + P313 Jos silmän ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. P501 Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten ja kansallisten säädösten mukaisesti. Lisätietoja on saatavilla käyttöturvallisuustiedotteesta osoitteessa udm.swiss.
SÄILYTYS: Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta, lämmöltä ja avotulelta. Säilytyslämpötila: < 30 °C. Hävitä tuote viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
KOOSTUMUS: 100 g sisältää 31,3 g etanolia, 16,7 g isopropanolia, apuaineita ja vettä.

FR (Français)

USAGE PRÉVU : actisolve® alcospray est un désinfectant de surface prêt à l'emploi, sans parfum, destiné à la désinfection sans résidus des surfaces résistantes à l'alcool des dispositifs médicaux non invasifs, tels que les tables d'opération, les fauteuils dentaires et équipements médicaux.
UTILISATEURS VISÉS : Le produit est destiné à être utilisé par des professionnels dentaires et de santé ayant des connaissances en matière de désinfection des dispositifs médicaux. Le produit ne doit pas être utilisé directement sur les patients.
SPECTRE D'ACTIVITÉ : Bactéricide (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; tuberculocide (EN 14348^) 60 s; mycobactéricide (EN 14348^) 60 s; levuricide (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; virucide contre les virus enveloppés (EN 14476*) 15 s; virucide (EN 14476^) 60 s
^ Testé sous faible charge organique / * Testé sous charge organique élevée
NOTICE D'UTILISATION : Pour votre sécurité, portez des gants jetables et des lunettes de sécurité. Le tout-dedans. Prenez et essuyez toute la surface du dispositif médical. Laisser le désinfectant agir et respecter le temps de contact. N'utiliser que sur des matériaux compatibles avec l'alcool. Avant la première utilisation, vérifier la compatibilité du matériau en appliquant le désinfectant sur une petite zone peu visible. Une liste des matériaux compatibles et incompatibles est disponible sur notre site web. En cas de doute concernant la composition du dispositif médical à désinfecter, contacter le fabricant avant toute utilisation de la solution. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
LIMITES : À USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT. Ne convient pas aux dispositifs médicaux invasifs. Ne pas mélanger avec d'autres produits. S'assurer que toute souillure visible a été éliminée avant la désinfection. Le non-respect de ces restrictions peut diminuer l'efficacité du produit et accroître le risque d'infection.
MANIPULATION : ATTENTION H226 Liquide et vapeurs inflammables. H319 Provoque une sévère irritation des yeux. P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P233 Maintenir le récipient fermé de manière étanche. P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution pendant plusieurs minutes. Retirer les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P337 + P313 Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin. P501 Eliminer le contenu/récipient conformément aux réglementations locales/nationales. Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche de données de sécurité disponible sur notre site web.
STOCKAGE : Stocker dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, de la chaleur et des flammes nues. Température de stockage : < 30 °C. Jeter le produit après la date de péremption.
COMPOSITION : 100 g contiennent 31,3 g d'éthanol, 16,7 g d'isopropanol, des auxiliaires et de l'eau.

HR (Hrvatski)

NAMJENA: actisolve® alcospray je bezmirisno sredstvo za dezinfekciju površina, spremno za upotrebu, namijenjeno dezinfekciji bez ostataka površina neinvazivnih medicinskih proizvoda otpornih na alkohol, poput operacijskih stolova, stolaca za liječenje i medicinske opreme.
PREDVIĐENI KORISNICI: Proizvod je namijenjen za uporabu od strane stomatologa i drugih zdravstvenih djelatnika koji posjeduju stručno znanje o dezinfekciji medicinskih proizvoda. Proizvod se ne smije rabiti izravno na pacijentima.
SPEKTAR DJELOVANJA: Baktericidni (EN 13727*, EN 16615^) 60 s; tuberculocidni (EN 14348^) 60 s; mikobaktericidni (EN 14348^) 60 s; djelotvornost na kvasce (EN 13624*, EN 16615^) 60 s; virucidni protiv ovojnicom obavijenih virusa (EN 14476*) 15 s; virucidni (EN 14476^) 60 s
^ Testirano pod malim organskim opterećenjem / * Testirano pod velikim organskim opterećenjem
**UPUTE